

FAX for PEACE

XXVIII EDIZIONE 2023/2024



**FAX PER LA PACE | FAX FOR PEACE | FAX PARA
LA PAZ | FAX FÜR FRIEDEN | FAX POUR LA PAIX**

INFORMAZIONI



Istituto d'Istruzione Superiore *Il Tagliamento*
via degli Alpini, 1 - 33097 Spilimbergo (Pordenone), Italia
telefono +39 042 740 392 - fax +39 042 740 898
www.isspilimbergo.edu.it

e-mail: faxforpeace@isspilimbergo.it

www.faxforpeace.eu

CON I PATROCINI DI



Comune
di Spilimbergo



Comune di Spilimbergo
Lega internazionale di donne per la pace e la libertà
Garante Regionale dei Diritti della Persona

This year, we begin with the big players: the artists and the satirists, because in their works certain themes chase and intertwine with each other. What emerges is a profound mistrust in justice. But not in justice as such, rather because the very sense of justice has been destroyed.

Someone has destroyed it. Someone bears responsibility: you can choose whether to engage with the world or go to the restaurant: *j'ai un terrible ap  tit, ch  rie*. Or you can sit there at the VAR, deciding - calmly, very calmly, there's no rush - whether the person drowning has the right to asylum or is an economic migrant or who knows what else... well, there's nothing left to decide: they've drowned. The boat's in the centre; let's start again.

In the works of the lesser-known, a stark contrast emerges between a world (whether possible or tragically already real) that is grey, and a hope, a comet of light that pierces the Earth (or does it spring from it? What naivety!) and renews it, making it reborn.

But it's enough to raise your gaze to spot the enclosures within which, little by little, millions of people are being locked away. Horrifying is the image of women imprisoned in a cage made of pencils. We are those pencils: intellectuals, cultured men and women, educated, with schools just a bus ride away. Our culture can become a prison. We imprison the rest of the world, men and women, and then we tell their story however we please, because we have the means to do so.

Faced with all this, we are called to choose, to exercise our sense of responsibility: with one hand you can activate a bomb, with the same hand you can stop it. As a middle school student warns us.

Prof.ssa Lucia D'Andrea
School Executive of the Istituto d'Istruzione Superiore
Il Tagliamento of Spilimbergo

Quest'anno cominciamo dai grandi: dagli artisti e dagli autori di satira, perch   nelle loro opere alcuni temi si rincorrono e si intrecciano: emerge una grande sfiducia nella giustizia. Ma non nella giustizia in quanto tale, ma perch   il senso della giustizia    stato distrutto. Qualcuno l'ha distrutto.

Qualcuno ha delle responsabilit  : si pu   scegliere se occuparsi del mondo o andare al restaurant: *j'ai un terrible ap  tit, ch  rie*. Oppure stare l   al VAR a decidere, con calma con molta calma, non ci corre dietro nessuno, se quello che sta annegando ha diritto al rifugio o    un migrante economico o chiss   cos'altro... beh, non c'   pi   niente da decidere:    annegato. Barcone al centro e ripartire.

Nei meno grandi emerge il contrasto cromatico tra un mondo (possibile o gi   sciaguratamente reale) grigio e una speranza, una cometa di luce che penetra la Terra (o ne scaturisce? che ingenuit  !) e la rinnova e la fa rinascere. Ma basta alzare lo sguardo per individuare i recinti dentro i quali a mano a mano milioni di persone vengono rinchiusi. Terribile    l'immagine delle donne imprigionate in un recinto fatto di matite. Quelle matite siamo noi: intellettuali, uomini e donne colti, istruiti, con la scuola a portata di autobus. La nostra cultura pu   diventare una prigionia.

Imprigioniamo il resto del mondo, uomini e donne, e poi lo raccontiamo come ci pare perch   noi abbiamo i mezzi per farlo.

Di fronte a tutto questo siamo chiamati a scegliere, a esercitare il nostro senso di responsabilit  : con una mano si pu   attivare una bomba: con la stessa mano la si pu   fermare. Come ci ammonisce un ragazzo delle medie.

Prof.ssa Lucia D'Andrea
Dirigente Istituto d'Istruzione Superiore
Il Tagliamento di Spilimbergo

ARTISTI

Abbas Naaseri (Iran); Abdelghani Benhariza (Algeria); Adi Akbari (Iran); Ahmad Reza Sohrabi (Iran); Akis Volvis (Grecia); Alexander Shmidt (Russia); Alexej Talimonov (Inghilterra); Ali Ghanaat (Iran); Ali Rastroo (Iran); Ali Shafei (Iran); Ali Sur (Turchia); Alireza Pakdel (Cipro Nord); Ameen Alhabarah (Arabia Saudita); Amir Dehghan (Iran); Amirhossein Parvin (Iran); Angelo Pastro (Brasile); Antoniadis Yannis (Grecia); Arnaud Christian Bassole (Burkina Faso); Artur Juhász (Ungheria); Arturo Rosas Mexico (Messico); Arvin Salavati (Iran); Asadi Mohsen (Iran); Askin Ayrancioglu (Turchia); Aylar Hofar (Iran); Bambang Sulisty (Indonesia); Banu Moğulkoç (Turchia); Barola Pio Carlo (Italia); Bartis Silviu (Romania); Behnam Abbasi (Germania); Behrang Jeddi (Iran); Benjamin Samudio (Panama); Boris Erenburg (Israele); Borislav Hegedušić (Croazia); Budi Hari Pujiono (Indonesia); Budi Hari Pujiono (Indonesia); Chengzhu (Cina); Chernyshev Mikhail Fedorovich (Russia); Clayton Rabelo (Brasile); Cornel-Marin Chiorean (Romania); Darko Drljevic (Montenegro); David Enrique Martinez Guerrero (Colombia); David Hafez (Usa); Davoud Houshmand (Iran); Dejan Mraović (Usa); Demetrio Coutarelli (Grecia); Derkaoui Abdellah (Marocco); Dragomir Djukic, (Montenegro); Ebrahim Ghadrđan (Iran); Eda Uzunoğlu (Turchia); Edwin Perales Gonzalez (Peru); Elena Ospina (Colombia); Elham Khoshanjam (Iran); Elham Khoshanjam (Iran); Enriky Cebula (Polonia); Esmail Janblaghi (Iran); Fadi Abou Hassan (Norvegia); Fakhredin Dost Mohamad (Iran); Fakhredin Dost Mohamad (Iran); Fan Lintao (Cina); Fernando Madeira (Portogallo); Firoozeh Mozaffari (Iran); Friedrich Tasser (Italia); Gerald Peigneux (Francia); Gianni Audisio (Italia); Guilda Khalife (Iran); Gumus Musa (Turchia); Hamed Bazrafkan (Iran); Hamid Soufi (Iran); Hikmet Cil (Turchia); Hossein Rahimkhani (Iran); Hou Xiaoqiang (Cina); Huey Nguyenhuu (Usa); Huseyin Cakmak (Repubblica Di Cipro); Igor Smirnov (Russia); Ilya Katz (Israele); Ismail Kar (Turchia); Izabela Kowalska-Wieczorek (Polonia); Jaime Huerta (Cile); Jalil Hajari (Iran); Javad Jafarian (Iran); Javier Cubero Torres detto Javier (Cuba); Jia Rjuiung (Cina); Jia Rjuiung (Cina); Jia Rjuiung (Cina); Johnry B. Cornico (Filippine); José Adnael Silva (Brasile); Josip Kovačević Enco (Croazia); Kaan Saatci (Turchia); Kareem Fatoom (Siria); Kazanovsky Vladimir (Ucraina); Kessusanto Liusvia (Indonesia); Ketj Radevska (Macedonia del Nord); Kuang Zuhai (Cina); Lawryczenko Marcelo (Italia); Leili Salimi Davil (Iran); Lele Corvi (Italia); Li Xiaoyang (Cina); Li Zhong (Cina); Li Zhong (Cina); Luc Descheemaeker (Belgio); Luis Fernando Hincapié Echeverri (Colombia); Luis Haro Domínguez (Uruguay); Luiza Hamel (Bulgaria); Lukyanchenko Igor (Ucraina); Lutfu Cakin (Turchia); Mahboube Pakdel (Iran); Mahboube Taheri (Iran); Mahdijeh Kalantary (Iran); Mahmoud Barkhordari (Iran); Mahshid Hashemi (Iran); Makhmudjon Eshonkulov (Uzbekistan); Mansoure Dehgahni (Iran); Marco Fusi (Italia); Marcus Vinicius Luna Dos Santos (Billo) (Brasile); Marian Avramescu (Romania); Marian Lupu (Romania); Mario Francisco Almaraz detto Marito (Argentina); Mark Winter (Regno Unito); Maryam Rahimi (Iran); Masoume Rahimi (Iran); Mehmet Zeber (Turchia); Mica Miloradovic (Serbia); Michael Mayevsky (Ucraina); Michal Graczyk (Polonia); Michel Moro Gómez (Cuba); Mikhail Zlatkovsky (Russia); Mileta Miloradovic (Serbia); Mohammad Mahmoudi (Iran); Mohammad Saleh Razm Hosseini (Iran); Monireh Ahmadi (Iran); Mustafa Yildiz (Turchia); Naeimeh Nikooray (Iran); Nagmeh Khatib Shahidi (Iran); Nahid Maghsoudi (Iran); Nahid Zamani (Iran); Nasrin Judi (Iran); Navid Talebi (Iran); Nikola Kostandinović (Serbia); Nikolai

Chernyshev (Russia); Nooshin Tahvildari (Iran); Oleh Smal (Ucraina); Oleksiy Kustovsky (Ucraina); Olena Tsuranova (Ucraina); Olexander Dubovskyi (Ucraina); Önder Önerbay (Turchia); Pan Tong (Cina); Pascal Kirchmair (Austria); Patrick Heymans (Belgio); Predrag Srbjanin - Srba (Serbia); Qasim Ahmed Qapalan (Iraq); Qijingyan (Cina); Qingjian (Cina); Raed Khalil (Belgio); Ramiro Zapata (Colombia); Reihan Karimian (Iran); Rešad Sultanović (Bosnia-Herzegovina); Reza Hamidi Motlagh (Iran); Ridha H. Ridha (Germania); Roberto Castrillo Rodriguez (Cuba); Roman Matkiewicz (Estonia); Ronaldo Cunha Dias (Brasile); Sahif Jamal (Marocco); Sajad Moazam (Pakistan); Salar Eshratkhah (Iran); Santiago Cornejo (Argentina); Sergey Sichenko (Israele); Serhii Fedko (Ucraina); Seyit Saatçi (Turchia); Shahram Yaghoubi (Iran); Shahram Yaghoubi Majd (Iran); Shen Hong Li (Cina); Slobodan Butir (Croazia); Slobodan Butir (Croazia); Soltan Soltanli (Azerbaijan); Stefan Haller (Svizzera); Stefano Morleschi (Italia); Suleiman Mam Rahimi (Iran); Taravat Niki (Regno Unito); Tareq Sakhraoui (Algeria); Taufiq Wadjdi (Indonesia); Tenev Zhivko (Bulgaria); Thiago Lucas (Brasile); Tsocho Peev (Bulgaria); Tuna Ceylan (Turchia); Valeri Tarasenko (Russia); Valerii Momot (Ucraina); Vasiliy Alexandrov (Russia); Vaso Krcmar (Serbia); Veselin Zidarov (Bulgaria); Viacheslav Kaprelants (Ucraina); Vikram Nayak (India); Viktor Holub (Ucraina); Wang Da Peng (Cina); Weili (Cina); Wesam Khalil (Egitto); William Lockett (Usa); William Lockett (Usa); Xu Lin (Cina); Xu Lin (Cina); Xuewei Wang (Cina); Yalda Hasheminezhad (Iran); Yang Lijie (Cina); Yathish L. Shettigar (India); Yongjie Hao (Cina); Yousef Alimohammadi (Germania); Yu Shixin (Cina); Yury Kosarev (Russia); Yustinus Anang Jatmiko (Indonesia); Zbigniew Piszczako (Polonia); Zhao Yun Sheng (Cina); Zhao Yunsheng (Cina); Zlatko Krstevski (Macedonia); Zordan Daniele (Italia).

SCUOLE CHE HANNO PARTECIPATO

AFGHANISTAN: School of Enlightenment. CINA: Ruili - Middle School Ruili. EGITTO: Kom Hamada - Al-Azhar Institute For Girls. INDONESIA: Semarang - Semarang School. IRAN: Alborz - Alborz School; Ardabil - Hafez School; Bandar Abbas - Bandar Abbas School; Dezful - Dezful School; Kish - Kish School; Sangar - Sangar School; Tabriz - Naghsheh Ghalm Art School; Tabriz - Naqsh Qalam School; Teheran - Valfajr High School. INDIA: Chennai - The Hindu Senior Secondary School. ITALIA: Casale Monferrato - Istituto di Istruzione Superiore Leardi; San Giorgio della Richinvelda - Scuola Secondaria di I° grado Antonio Pilacorte dell'Ics Meduna Tagliamento; San Vito Al Tagliamento - Scuola Secondaria di I° grado Amalteo-Tommaseo dell'Ics Margherita Hack; Spilimbergo - Istituto di Istruzione Superiore Il Tagliamento; Valvasone Arzene - Scuola Secondaria di I° grado Ersasmo di Valvasone dell'Ics Meduna Tagliamento. PORTOGALLO: Aveiro - Escola Boa Hora. REPUBBLICA CECA: Fulnek - Zákładni Skola a Gymnazium Vitkov. ROMANIA: Oltenita - Grădiniță Oltenita. RUSSIA: Ozersk - Club Cranberry. TURCHIA: Ankara - Beytepe Ortaokulu; Ankara - Atael Koleji; Ankara - Ozel Bilnet Okulları; Körfez - Korfes Bilim Ve Sanat Merkezi; Sinop - Boybat Fatih İlkokulu; Sinop - Boybat Atatürk Ortaokulu; Sinop - Sinop Bahcesehir Kolej Anadolu Lisesi; Sinop - Boybat Turk Telekom Fen Lisesi; Sinop - Boybat Sehiti Ersoy Gursu Anadolu Lisesi.

FAX for PEACE

MOSTRA CONCORSO INTERNAZIONALE di FAX, E-MAIL
e NET VIDEO INVIATI da STUDENTI e ARTISTI sul TEMA
della PACE e della SOLIDARIETÀ TRA GLI UOMINI



FAX PER LA PACE | FAX FOR PEACE | FAX PARA
LA PAZ | FAX FÜR FRIEDEN | FAX POUR LA PAIX

GIURATI DELEGATI ANCHE ALLA PRIMA SELEZIONE DELLE OPERE

Enrico Sarcinelli - sindaco del Comune di Spilimbergo

Costantino Ughi - rappresentante ex studenti

Angelo Bertani - critico d'arte

Donato Guerra - presidente dell'Associazione Culturale *Il Circolo*

Lucia D'Andrea - dirigente scolastico

dell'Istituto d'Istruzione Superiore di Spilimbergo *Il Tagliamento*

Nane Zavagno - artista

GIURIA NAZIONALE

Jael Kopciowski - psicologa psicoterapeuta e trainer internazionale Feuerstein (Italia)

Marco Iamoni - docente dell'Università degli Studi di Udine (Italia)

FAX for PEACE

Selezione delle opere
per la categoria scuole primarie e dell'infanzia



FAX PER LA PACE | FAX FOR PEACE | FAX PARA
LA PAZ | FAX FÜR FRIEDEN | FAX POUR LA PAIX



PRIMO PREMIO

Alireza Radfarnia - Karaj - Iran

**SEGNALATO**

Elif Bilge Saglam - Sinop - Turchia

**SEGNALATO**

Mahdi Faridradpour - Tabriz - Iran

**SELEZIONE**

Deniz Ela Ipek - Sinop - Turchia

**SELEZIONE**

Ariana Kadyrova - Club Cranberry - Ural - Russia

**SELEZIONE**

Niayesh Adineh - Dezful - Iran

**SELEZIONE**

Rastin Karimi- Tabriz - Iran

**SELEZIONE**

Bumin Kaan Ünlusoy - Ankara - Turchia

**SELEZIONE**

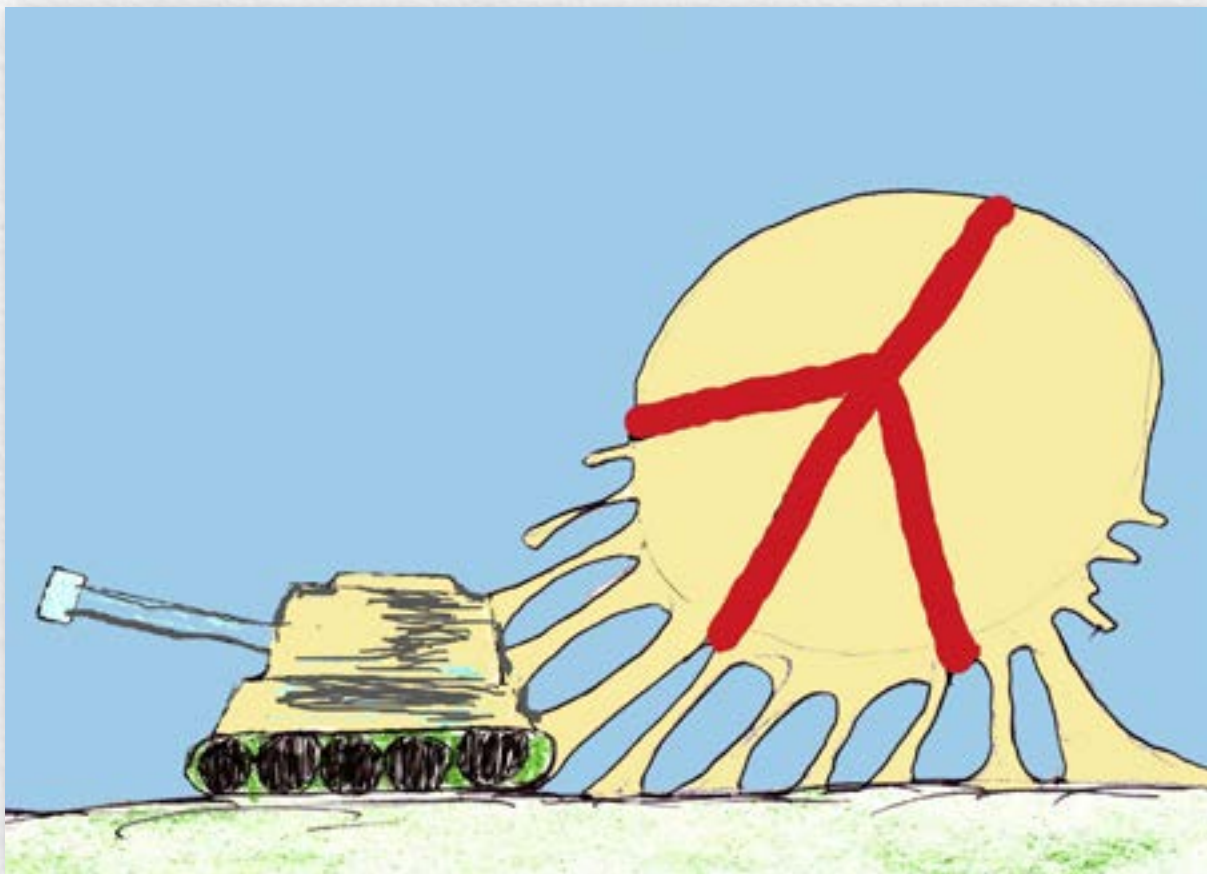
Zahra Hassanzadeh - Bandar Abbas - Iran

**SELEZIONE**

Balamir Ünüsoy - Ankara - Turchia

**SELEZIONE**

Hiranur Cesim - Sinop - Turchia

**SELEZIONE**

Ivan Serebryakov - Club Cranberry - Ural - Russia

**SELEZIONE**

Misha Sumin - Club Cranberry - Ozersk - Russia

**SELEZIONE**

Lidia Ifrim - Oltenita - Romania

**SELEZIONE**

Elif Aktas - Sinop - Turchia

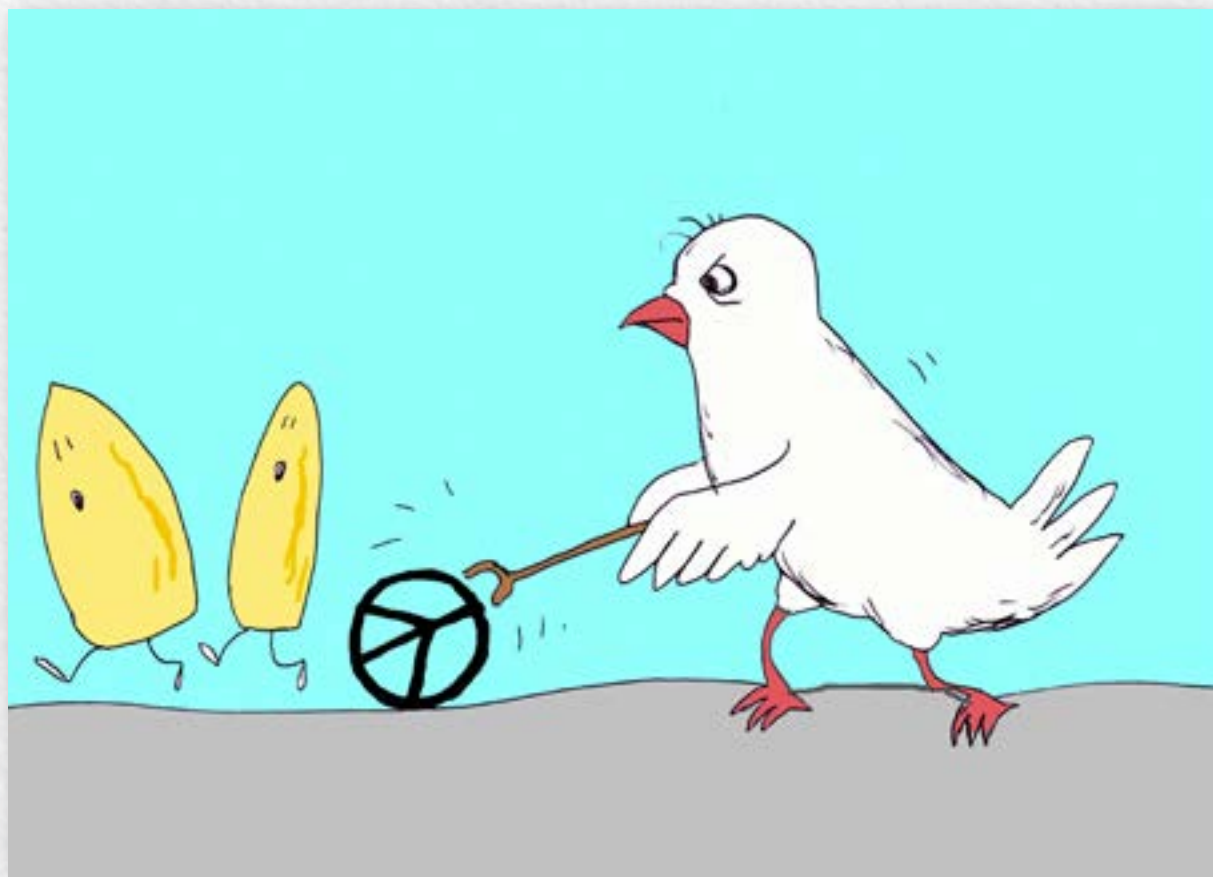
FAX for PEACE

Selezione delle opere per la categoria scuole secondarie di primo grado



**FAX PER LA PACE | FAX FOR PEACE | FAX PARA
LA PAZ | FAX FÜR FRIEDEN | FAX POUR LA PAIX**

PRIMO PREMIO
Sudem Duran - Sinop - Tuchia

**SEGNALATO**

Fedor Chernyshev - Club Cranberry - Ural - Russia

**SEGNALATO**

Ning Bin - Ruili - Cina

**SELEZIONE**

Giada Pellis - San Giorgio Della Richinvelda - Italia

**SELEZIONE**

Ali Keramati - Iran

**SELEZIONE**

Anna Castellan - Valvasone Arzene - Italia

**SELEZIONE**

Hoda Wesam Khalil - Kom Hamada - Egitto

**SELEZIONE**

Nazli Nagavi - Urmia - Iran

**SELEZIONE**

Nilya Sadat Mirrezaie - Sanger - Iran

**SELEZIONE**

Indramata Widodo Putra - Semarang - Indonesia

**SELEZIONE**

Mohammad Mahan Molazadeh - Teheran - Iran

FAX for PEACE

Selezione delle opere
per la categoria scuole secondarie di secondo grado



FAX PER LA PACE | FAX FOR PEACE | FAX PARA
LA PAZ | FAX FÜR FRIEDEN | FAX POUR LA PAIX



PRIMO PREMIO

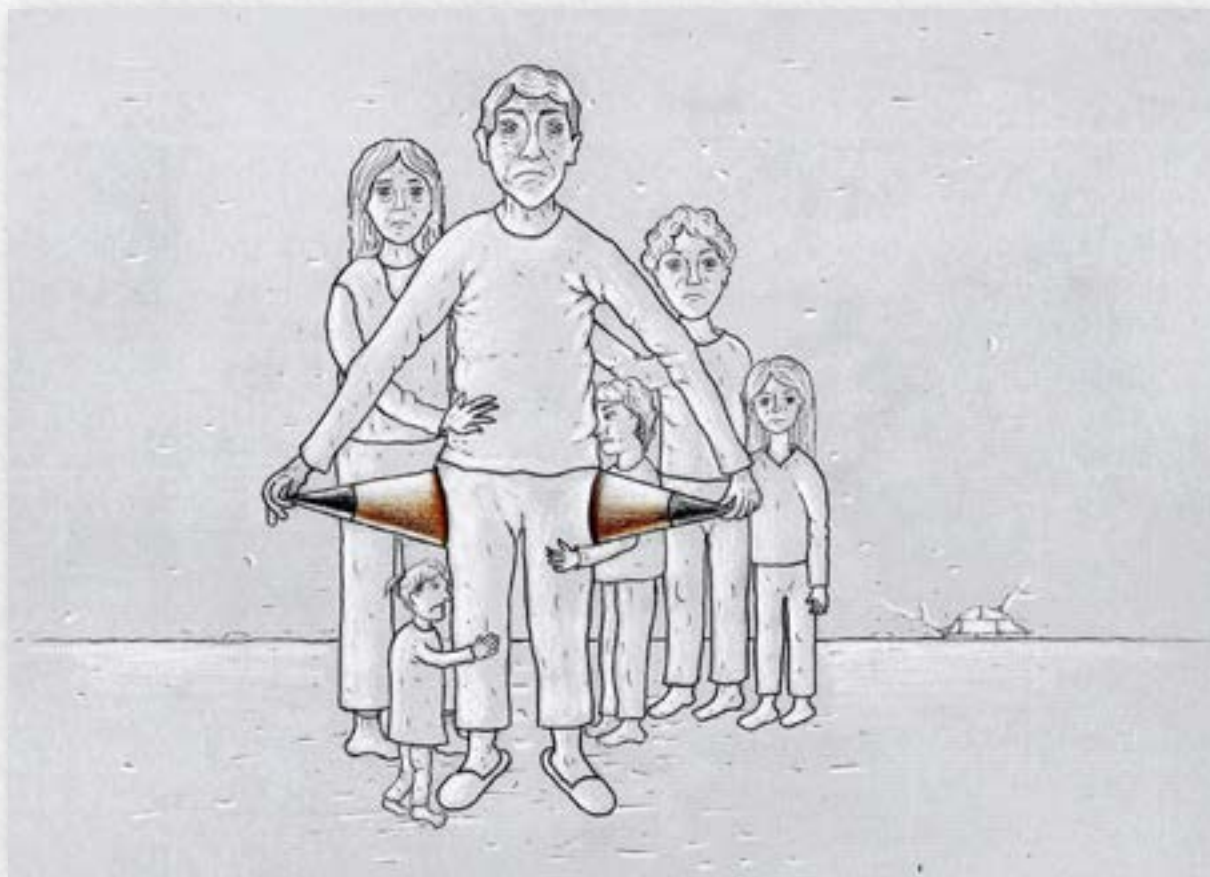
Alice Pasino - Casale Monferrato - Italia

**SEGNALATO**

Zeynep Türkmen - Sinop - Turchia

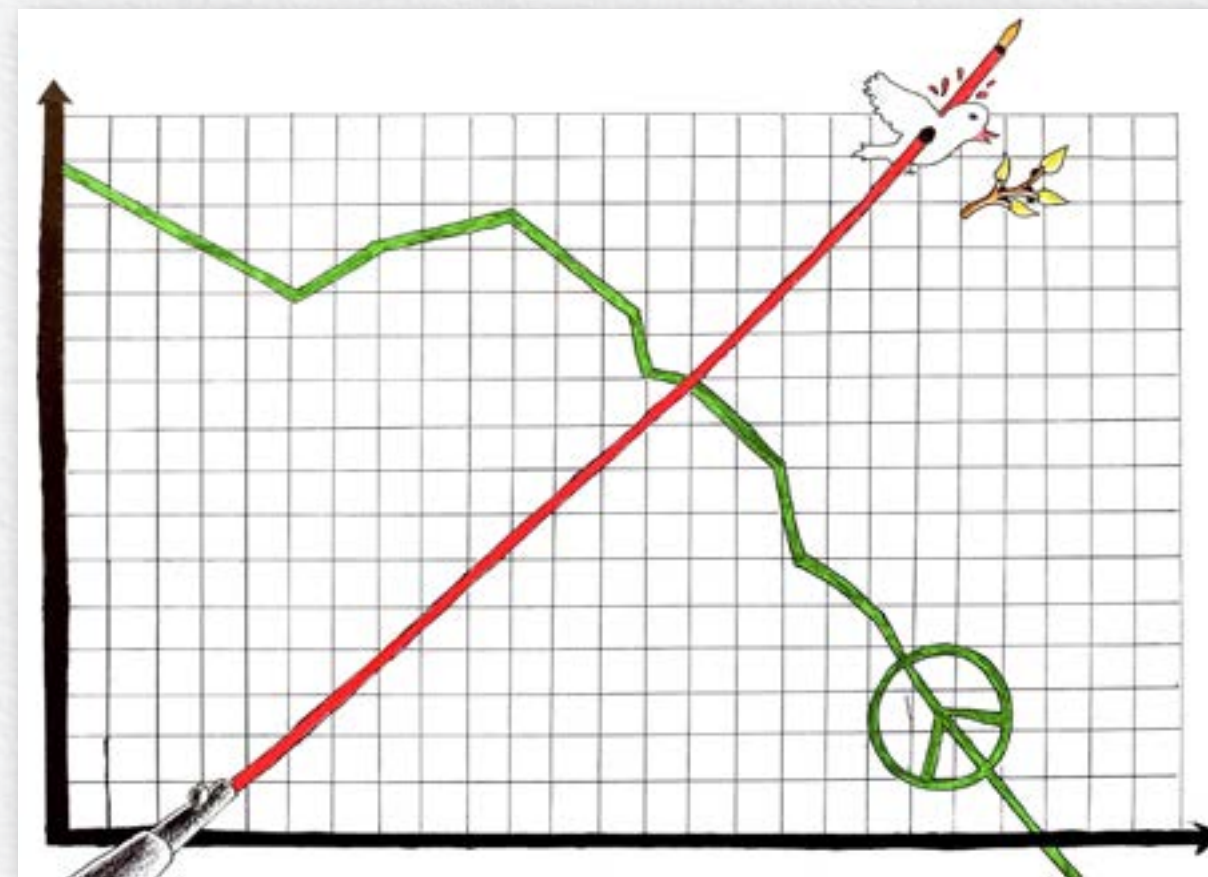
**SEGNALATO**

Filippo Bona - Casale Monferrato - Italia



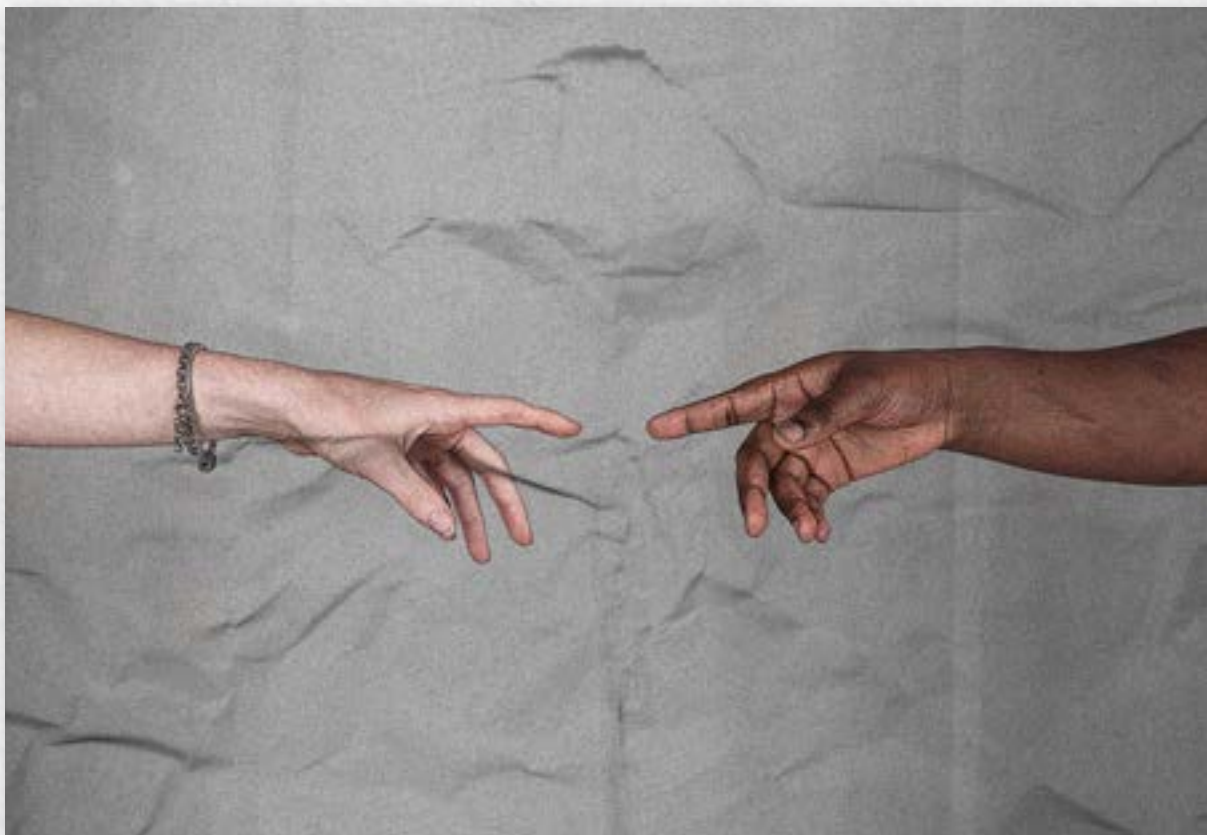
SELEZIONE

Didar Askin Ayrancioglu - Sinop - Turchia



SELEZIONE

Mehmet Türkmen - Sinop - Turchia

**SELEZIONE**

Greta Santoro - Casale Monferrato - Italia

**SELEZIONE**

Skanda Ravindra - Chennai - India

**SELEZIONE**

Zeliha Nur Mavis - Sinop - Turchia

**SELEZIONE**

Lara Cocitto - Spilimbergo - Italia

FAX for PEACE

Selezione delle opere per la categoria satira



FAX PER LA PACE | FAX FOR PEACE | FAX PARA
LA PAZ | FAX FÜR FRIEDEN | FAX POUR LA PAIX



PRIMO PREMIO

Senad Nadarevic - Tuzla - Bosnia Erzegovina

**SEGNALATO**

Lutfu Cakin - Aydin - Turchia

**SEGNALATO**

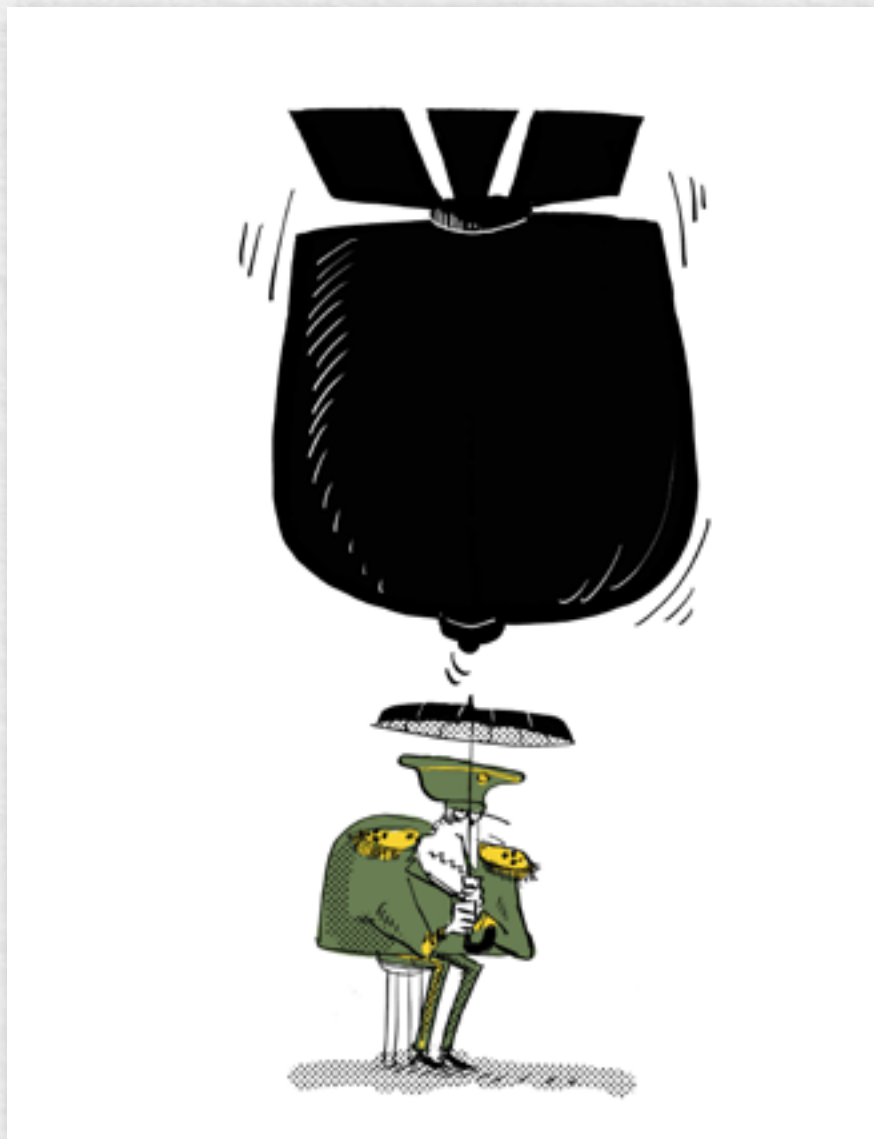
Raed Khalil - Lebbeke - Belgio

**SELEZIONE**

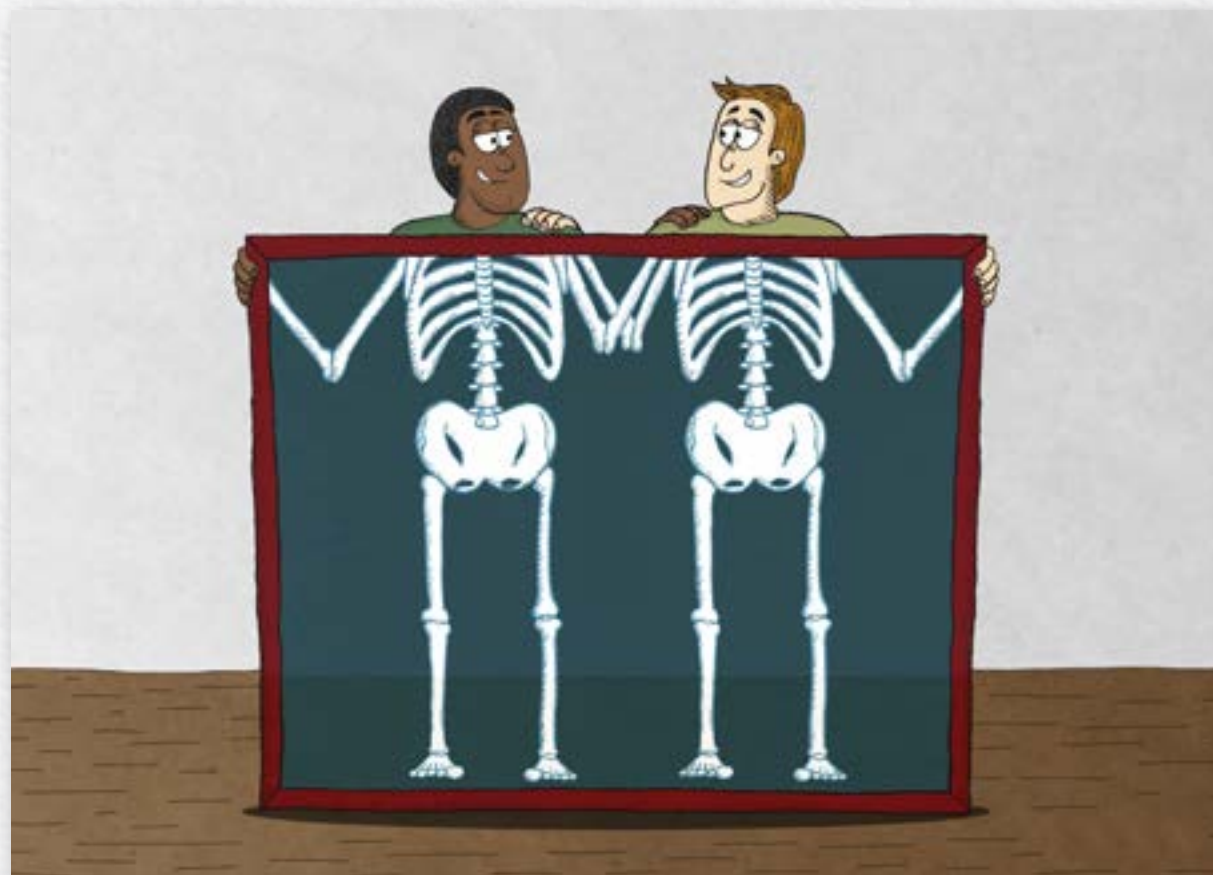
Budi Hari Pujiono - Semarang - Indonesia

**SELEZIONE**

Slobodan Butir - Split - Croazia

**SELEZIONE**

Sika Roman - Podolie - Slovacchia

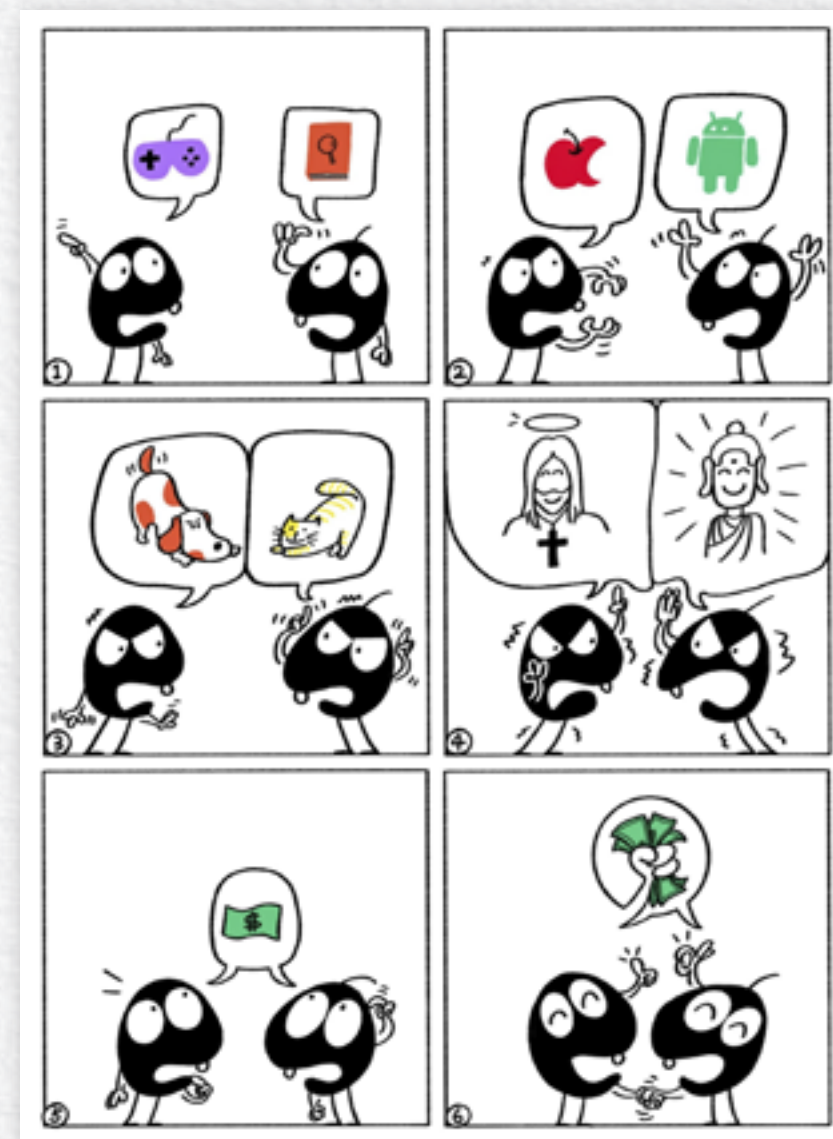
**SELEZIONE**

Tuna Ceylan - Turgutreis - Turchia



SELEZIONE

Elena Ospina - Medellin - Colombia



SELEZIONE

Yongjie Hao - Zhengzhou - Cina

allora, che si fa per risolvere
la situazione?



arrestiamo la guerra, no?

SELEZIONE

Marco Fusi - Nova Milanese - Italia



SELEZIONE

Yalda Hasheminezhad - Teheran - Iran



SELEZIONE

Peshkov Roman - Mockba/Mosca - Russia



SELEZIONE

Pascal Kirchmair - Zirl - Austria



SELEZIONE

Valeri Tarasenko - Pskov - Russia



SELEZIONE

Hou Xiaoqiang - Fei Xian - Cina

**SELEZIONE**

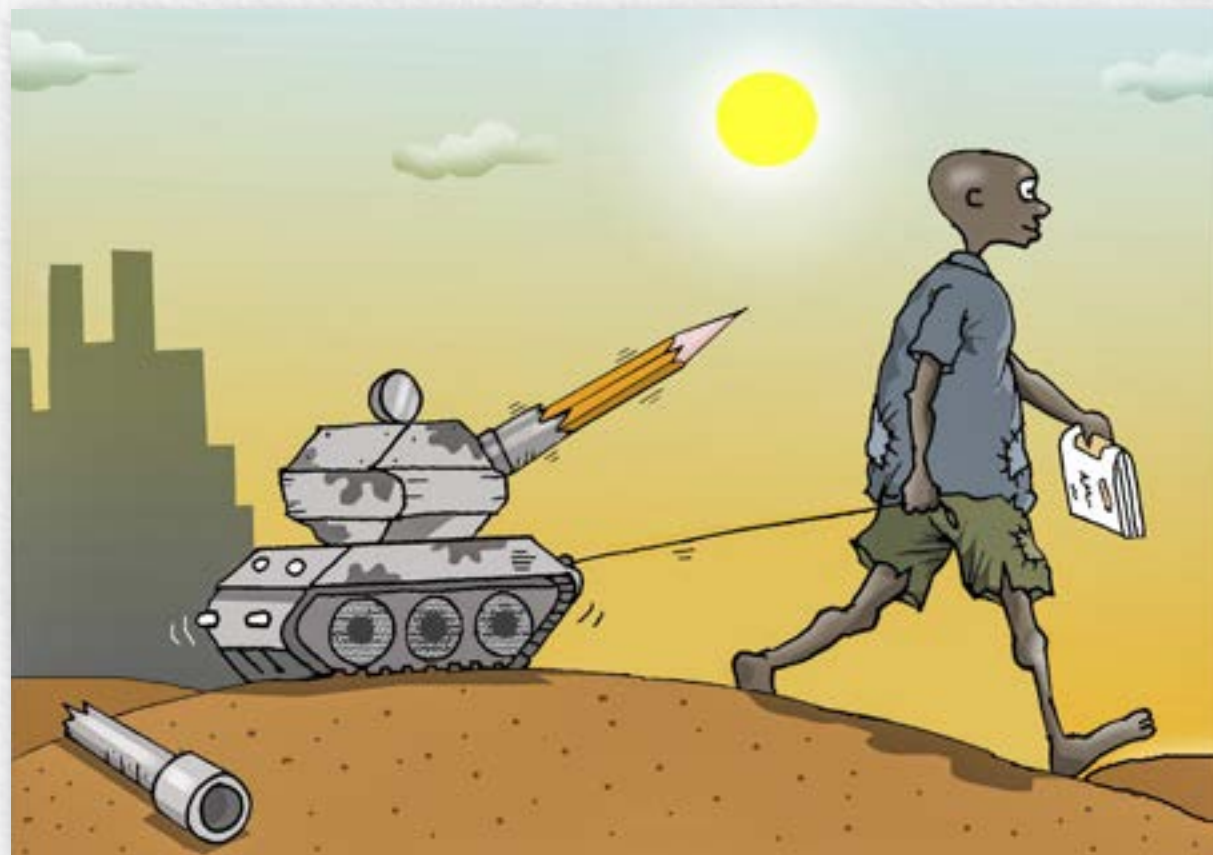
Olena Tsuranova - Kyiv - Ucraina

**SELEZIONE**

Ronaldo Cunha Dias - Vacaria - Brasile

**SELEZIONE**

Erdogan Basol - Istanbul - Turchia

**SELEZIONE**

Javier Cubero Torres - Villa Clara - Cuba

**SELEZIONE**

Marian Lupu - Baia Mare - Romania

**SELEZIONE**

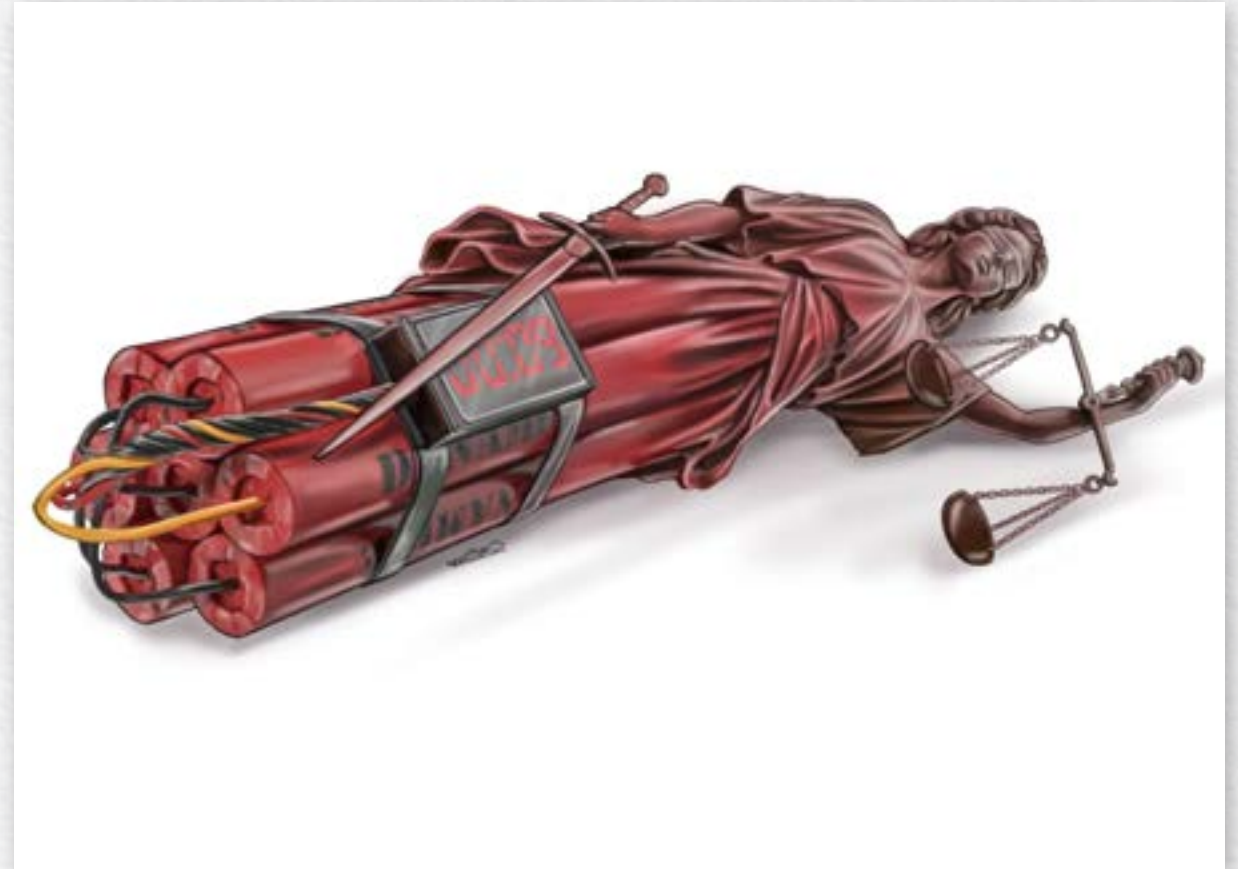
Alexander Shmidt - Korolyov - Russia

FAX for PEACE

Selezione delle opere per la categoria artisti



FAX PER LA PACE | FAX FOR PEACE | FAX PARA
LA PAZ | FAX FÜR FRIEDEN | FAX POUR LA PAIX

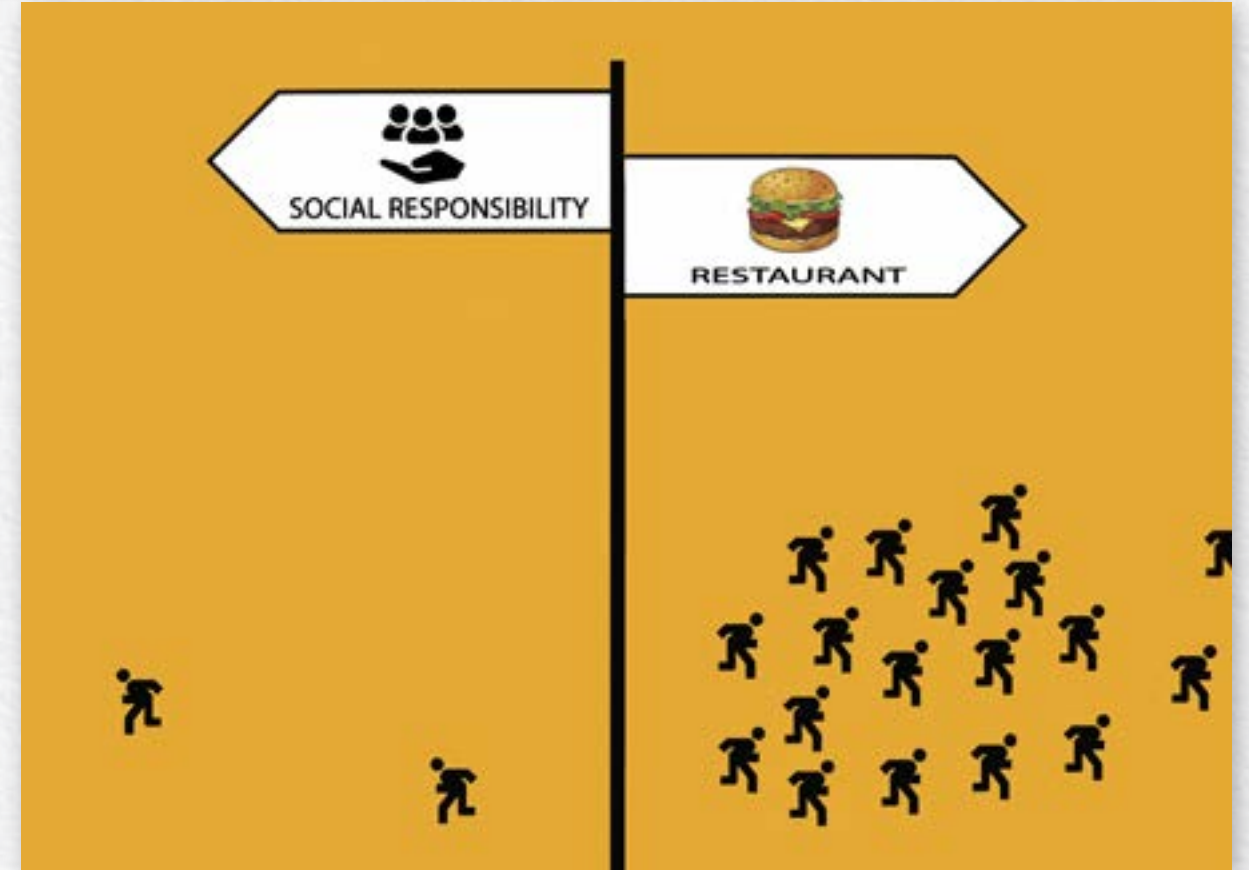


PRIMO PREMIO

Hamid Soufi - Iran

**SEGNALATO**

Salar Eshratkhah - Tabriz - Iran

**SEGNALATO**

Mahshid Hashemi - Teheran - Iran

**SELEZIONE**

Hikmet Cil - Sivas - Turchia

**SELEZIONE**

Derkaoui Abdellah - Kenitra - Marocco

**SELEZIONE**

Abou Hassan Fabi - Drøbak - Norvegia

**SELEZIONE**

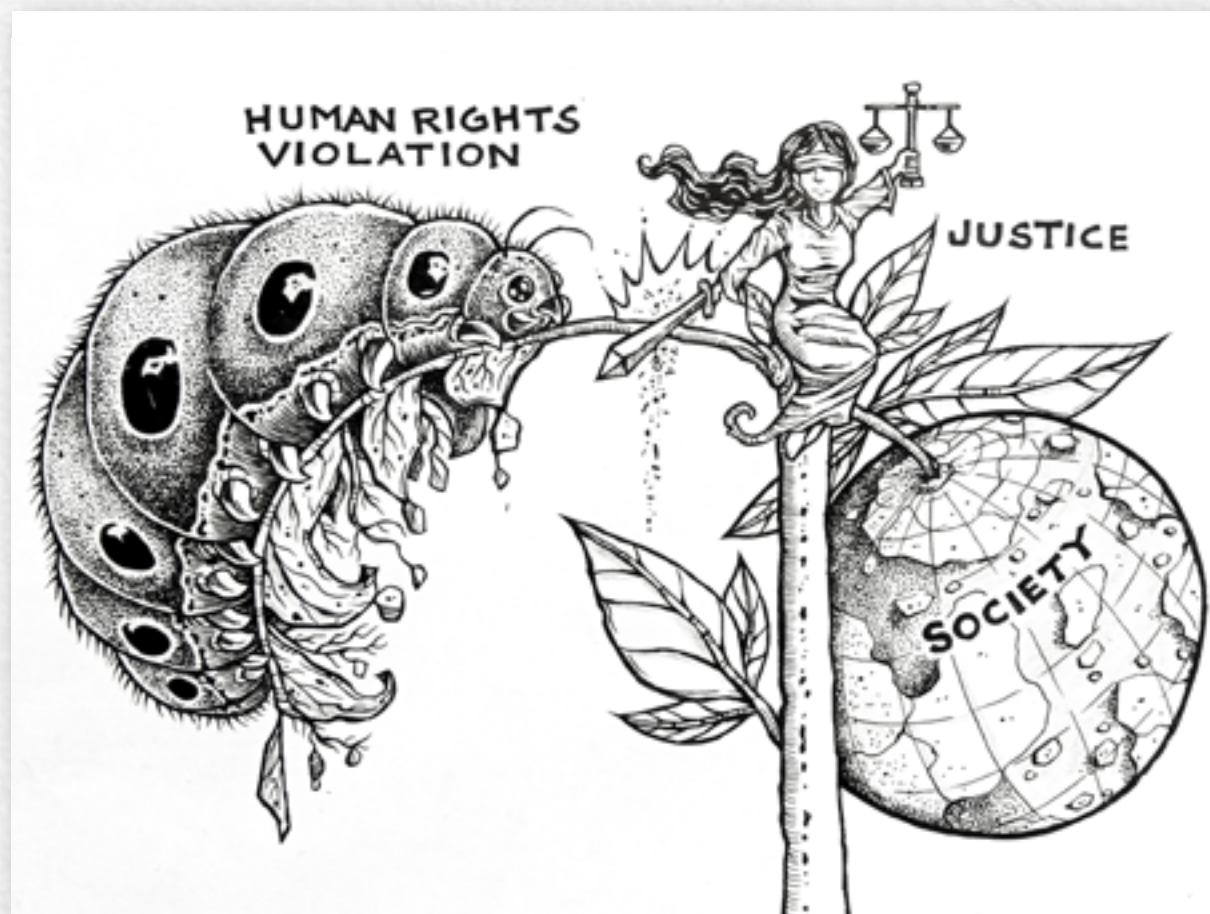
Ali Rastoo - Yasuj - Iran

**SELEZIONE**

Ilya Katz - Haifa - Israele

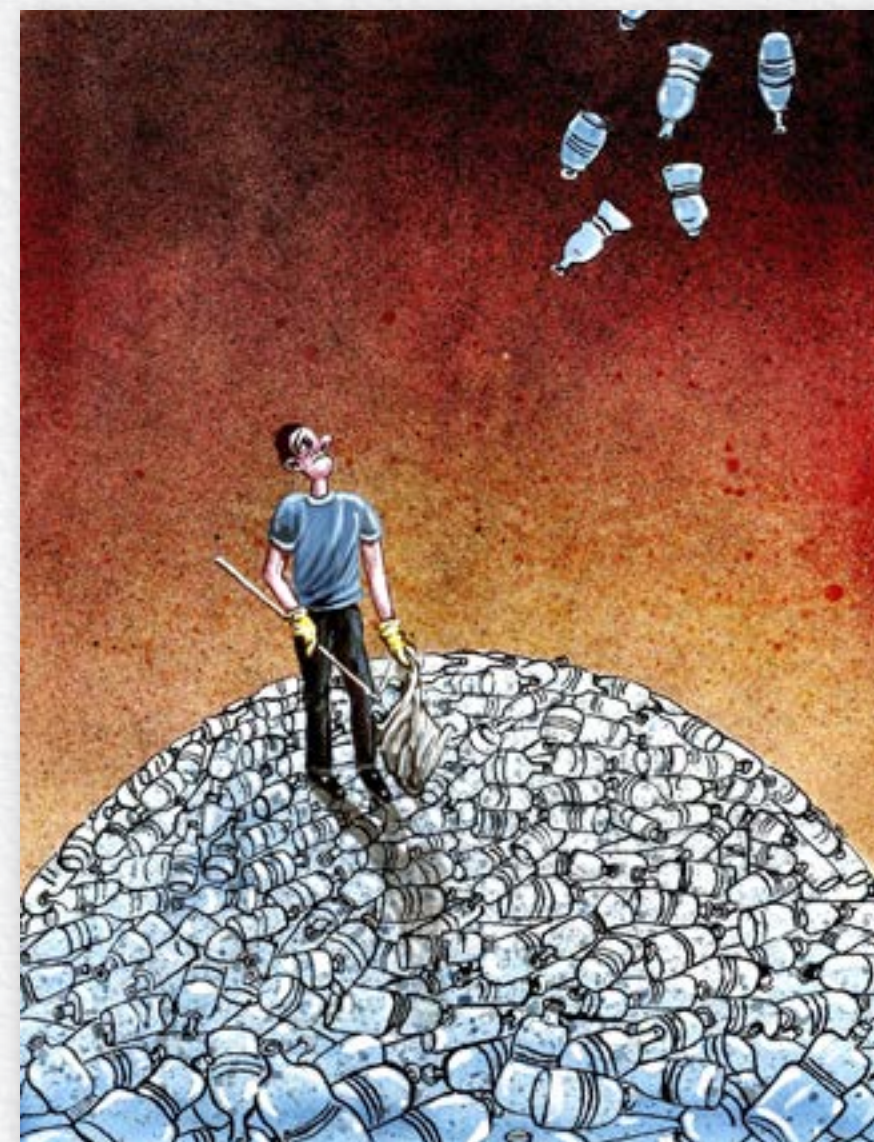
**SELEZIONE**

Izabela Kowalska Wieczorek - Torun - Polonia



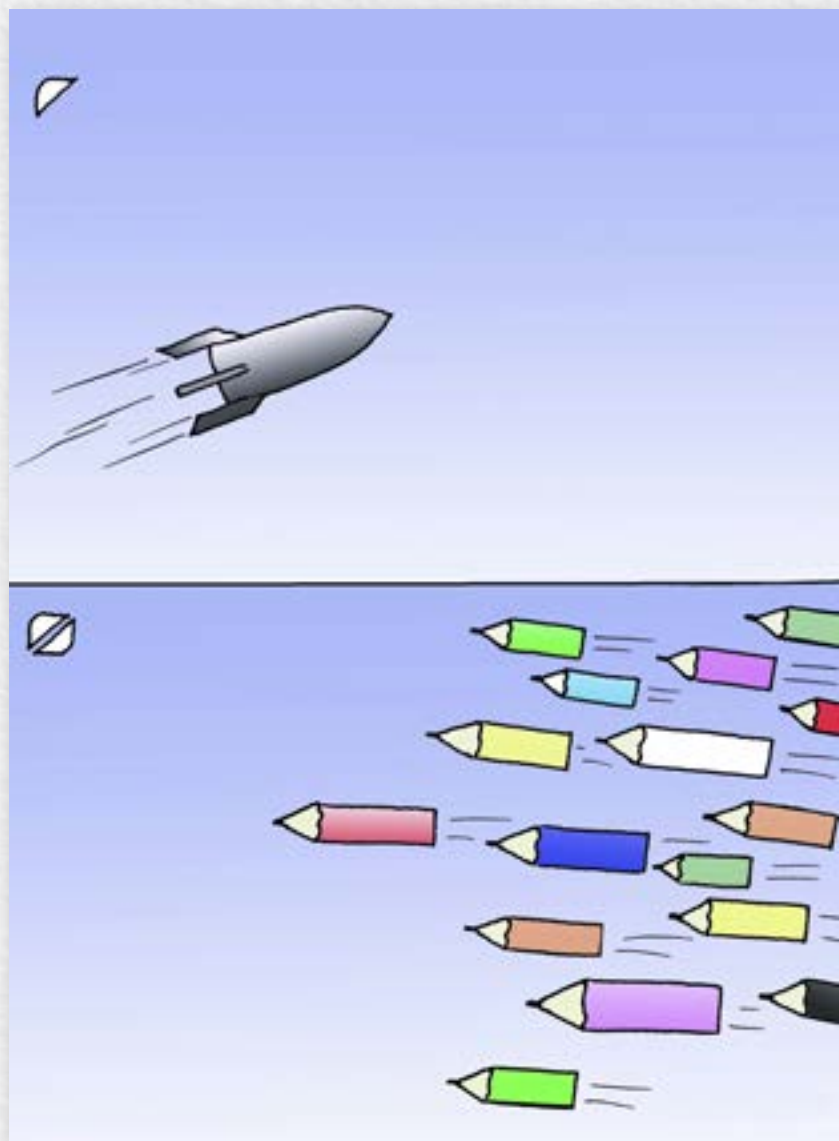
SELEZIONE

Johnry B. Cornico - Catarman - Filippine

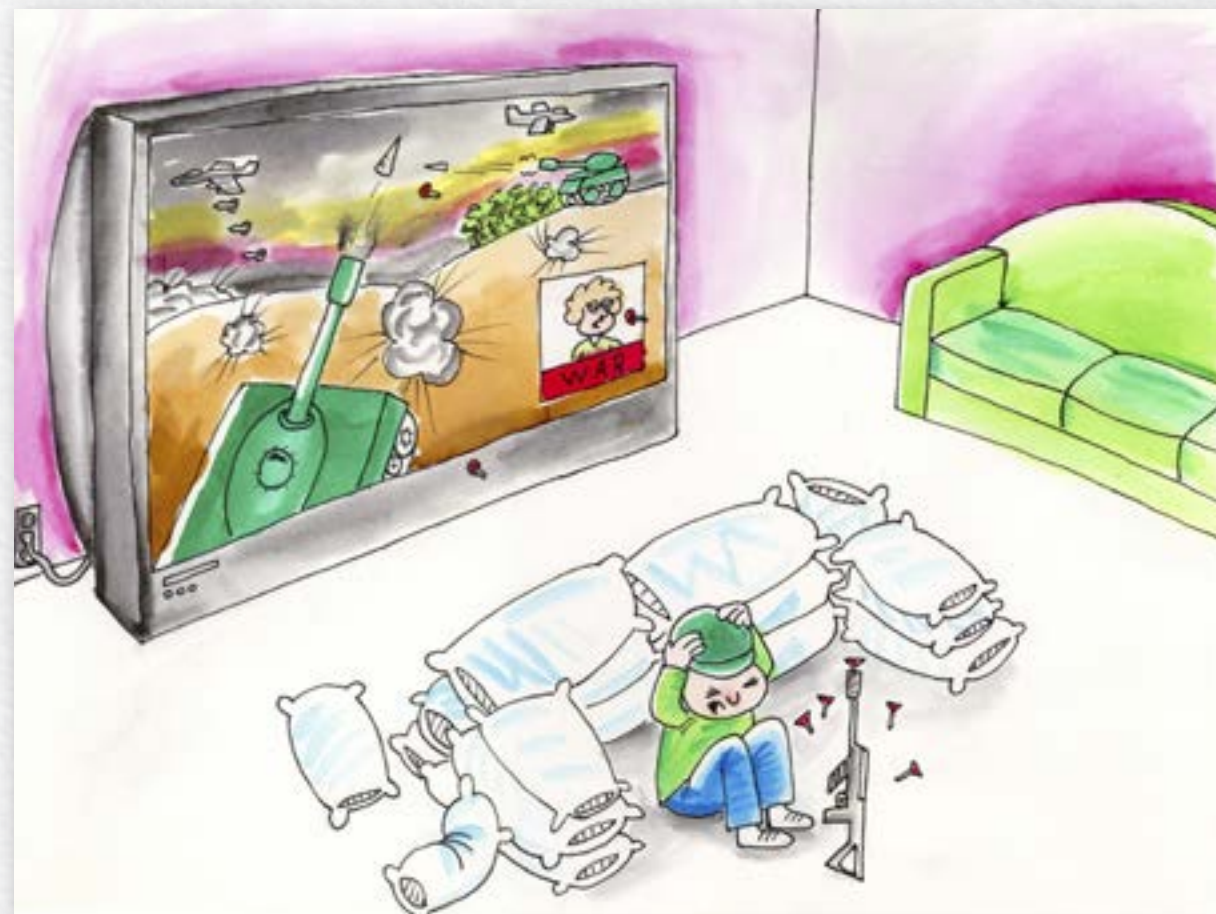


SELEZIONE

Luis Fernando Hincapié Echeverri - Antioquia - Colombia

**SELEZIONE**

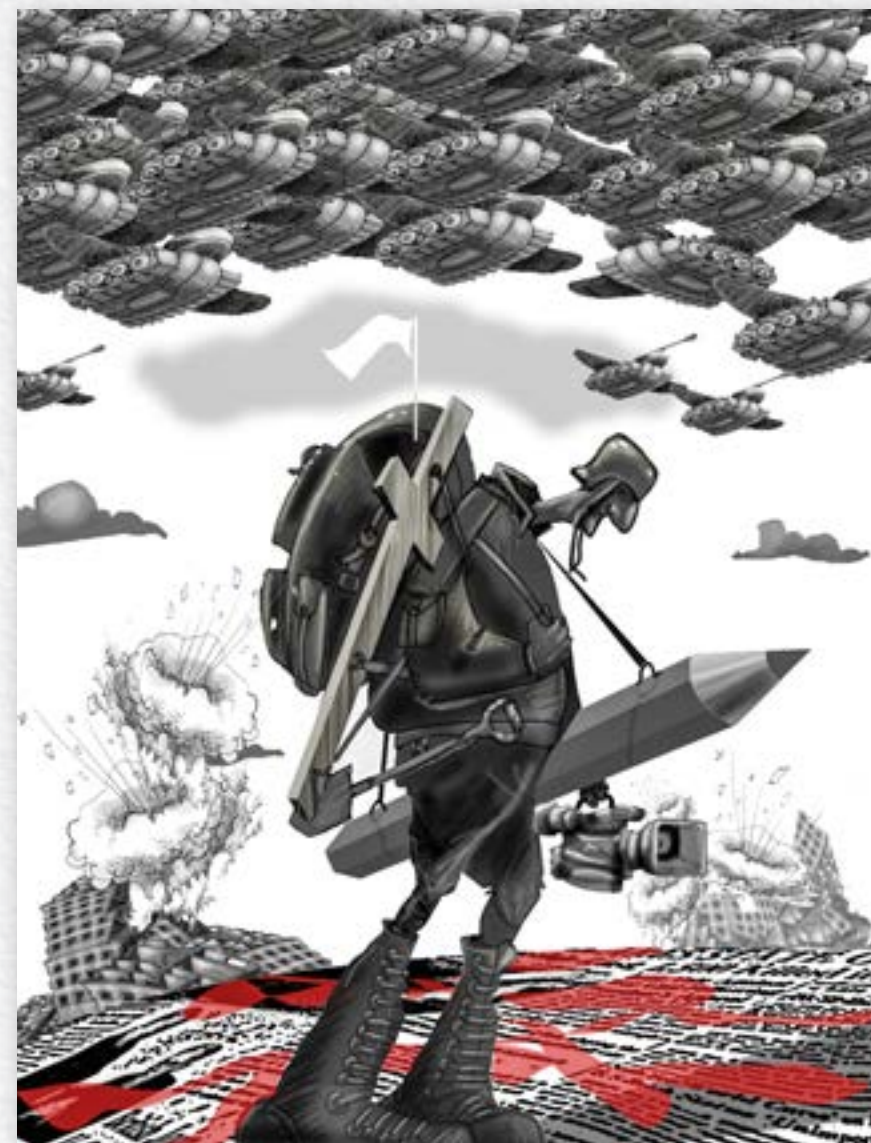
Jia Ruijung - Baotou - Cina

**SELEZIONE**

Kaan Saatci - Istanbul - Turchia

**SELEZIONE**

Nikolai Chernyshev - Ozersk - Russia

**SELEZIONE**

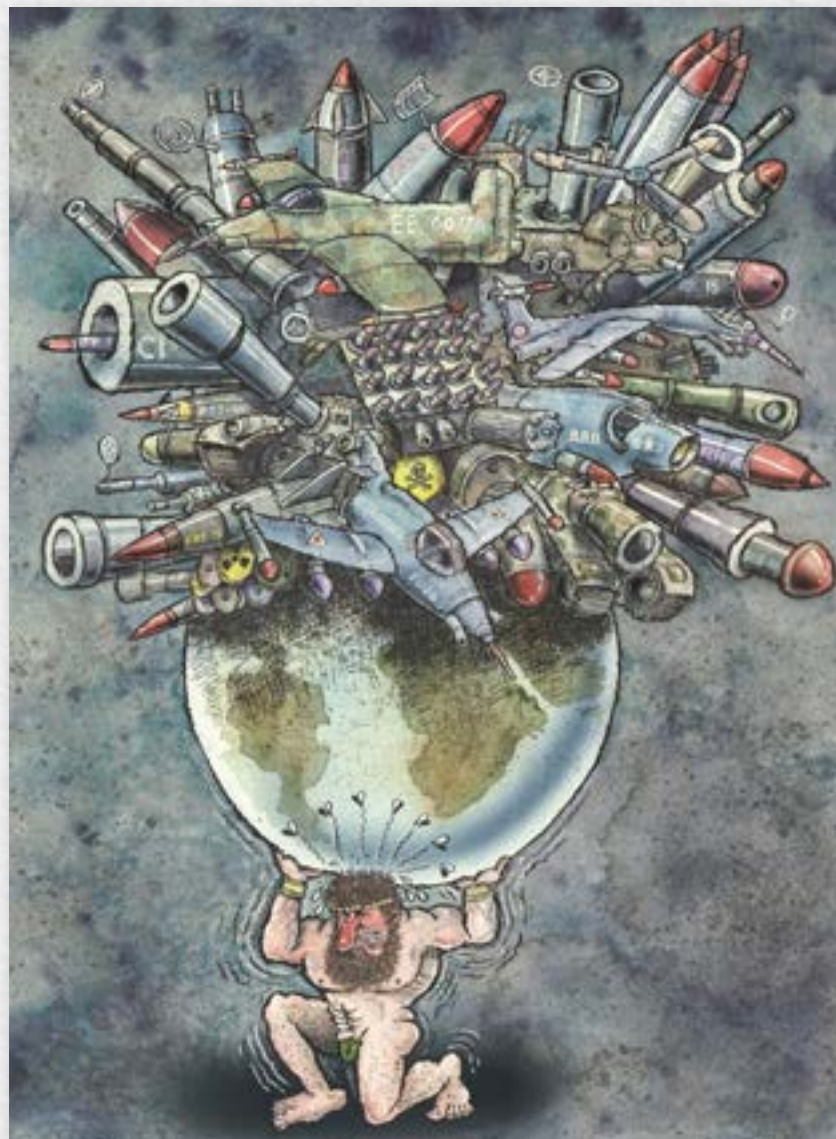
Marian Avramescu - Sangeru - Romania

**SELEZIONE**

David Enrique Martinez Guerrero - Bogota - Colombia

**SELEZIONE**

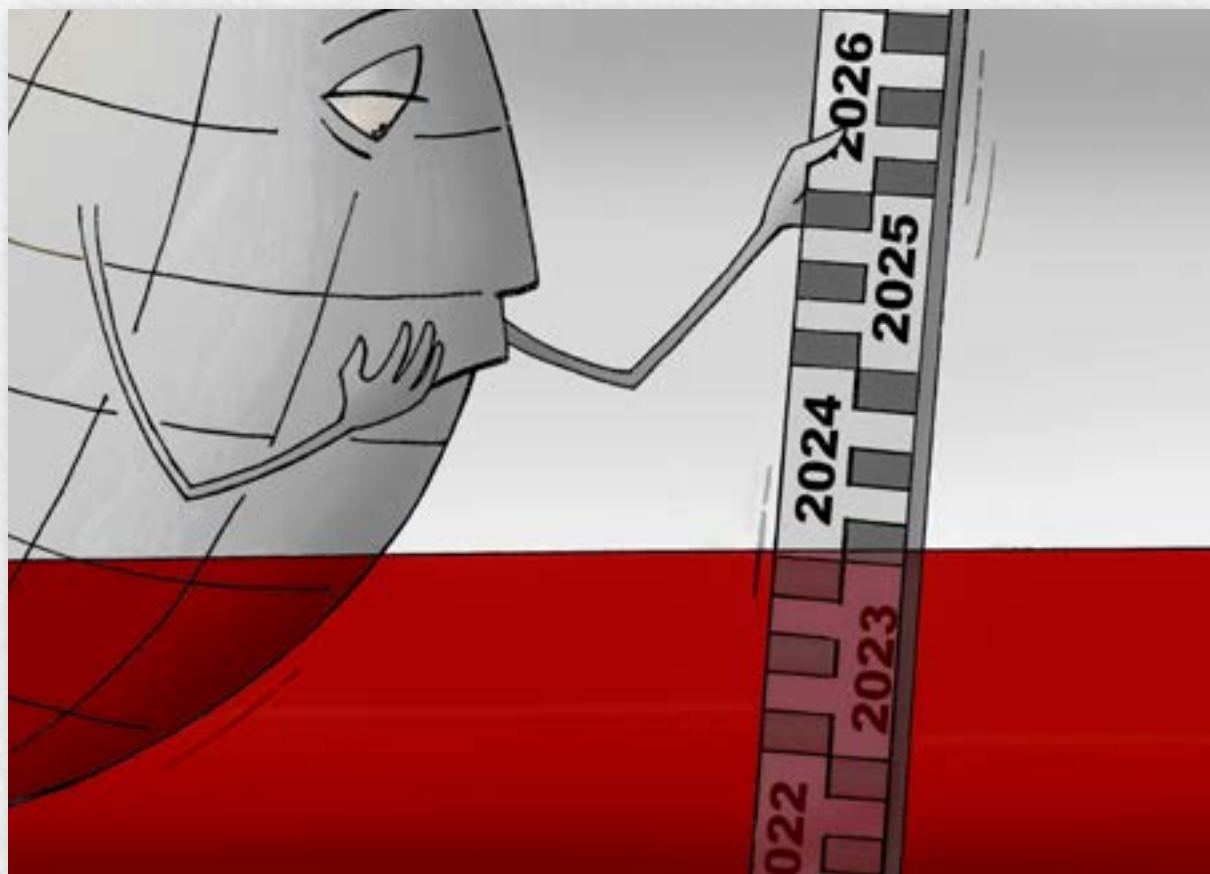
Alexei Talimonov - Bishopsteignton - Regno Unito

**SELEZIONE**

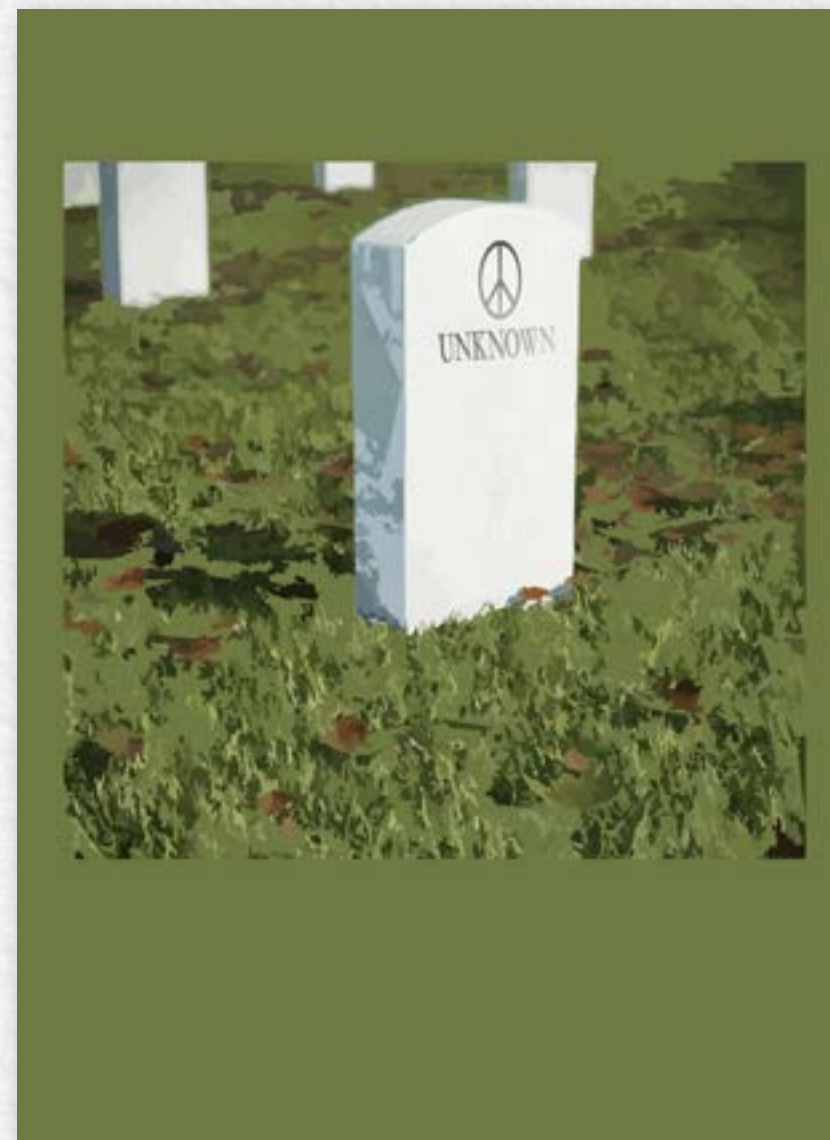
Ridha H. Ridha - Granville - Usa

**SELEZIONE**

Oleksiy Kustovsky - Vyshneve - Ucraina

**SELEZIONE**

Viktor Holub - Zdolbuniv - Ucraina

**SELEZIONE**

Roman Matkiewicz - Tallin - Estonia



SELEZIONE

Friedrich Tasser - Brunico - Italia



SELEZIONE

Masoumeh Rahimi - Teheran - Iran

**SELEZIONE**

Vikram Nayak - Delhi - India

**SELEZIONE**

Yang Lijie - Hangzhou - Cina

ORGANIZZAZIONE GENERALE - GENERAL ORGANIZATION
Istituto d'Istruzione Superiore Il Tagliamento di Spilimbergo

PROGETTO E CURATELA - PROJECT
Angelo Bertani, Donato Guerra, Marco Pelosi

COORDINAMENTO - COORDINATION
Lucia D'Andrea

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA - GENERAL SECRETARY
Flavia Jogna, Lorenza Di Rosa, Sonia Driol, Mario Maiano, Antonino Varco, Gennaro Stabile, Giorgia Quellari, Celeste Piani

SITO WEB - WEB SITE
Andrea Bulfone

SUPPORTO DIDATTICO - DIDACTIC SUPPORT
Docenti dell'IIS Il Tagliamento di Spilimbergo

SUPPORTO TECNICO E ALLESTIMENTO - TECHNICAL SUPPORT
Personale ATA e Studenti dell'IIS

SI RINGRAZIA - WE WISH TO THANK THE
Associazione Culturale "Il Circolo" di Spilimbergo

TRADUZIONI - TRANSLATION
Sabina Antonella Visintin, Francesca Da Ros

EDIZIONE A CURA - EDITION
dell'Istituto d'Istruzione Superiore di Spilimbergo *Il Tagliamento* per "Fax per la Pace, Fax per la Tolleranza"

IMMAGINE DI COPERTINA - COVER IMAGE
Paolo Coda

PROGETTO GRAFICO E STAMPA - PROJECT DESIGN AND PRINT
Grafichese whit love

PRINTED IN NOVEMBRE 2024